

ACTES



UNISERVITATE
Service-learning in Catholic Higher Education

COLLECTION UNISERVITATE

II Symposium Global UNISERVITATE

Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice

28 et 29 octobre 2021

María Rosa Tapia (Coord.)

Andrés Peregalli (Coord.)

Luis Arocha

Card. Manuel Clemente

Mons. José Ornelas Carvalho

Isabel Capelo Gil

Luisa Mota Ribeiro

María Nieves Tapia

Yolanda Ruíz Ordoñez

José Ivo Follmann

Mercy Pushpalatha

Xus Martín García

James Kielsmeier

Marlon de Luna Era

James Arthur

Michelle Sterk Barrett

Karen Venter

Ana Oliveira

Marian Aláez

Daniela Gargantini

Judith Pete

Tom Kearney

Alexandre Palma

Anthony Vinciguerra

Mariano García

Chantal Jouannet Valderrama

Enrique Ochoa

Rita Paiva e Pona

Mots de bienvenue

6.1

Textes extraits du volume 6 de la Collection Uniservitate:
II Symposium Global UNISERVITATE

Collection *Uniservitate*

Coordination générale: María Nieves Tapia

Coordination du Programme Uniservitate: María Rosa Tapia

Coordination d'édition: Jorge A. Blanco

Coordination de ce volume: María Rosa Tapia et Andrés Peregalli

Traduction et édition des textes en français: Inés Santana

Conception de la collection et de ce volume: Adrián Goldfrid

© CLAYSS

ISBN 978-987-4487-73-5



CLAYSS CENTRO LATIIONAMERICANO DE APRENDIZAJE Y SERVICIO SOLIDARIO

II Symposium Global UNISERVITATE: apprentissage-service intégral et spiritualité transformatrice : 28 et 29 octobre 2021 ; Adaptado por María Rosa Tapia ; Andrés Peregalli. - 1a ed adaptada. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : CLAYSS, 2024.

Libro digital, EPUB

Archivo Digital: descarga y online

Traducción de: Ines Santana.

ISBN 978-987-4487-73-5

1. Trabajo Solidario. I. Tapia, María Rosa, adapt. II. Peregalli, Andrés, adapt. III. Santana, Ines, trad.

CDD 301

TABLE DE MATIÈRES

Qui sommes-nous?	5
------------------------	---

Cet ouvrage	6
-------------------	---

Introduction

María Rosa Tapia - Andrés Peregalli.....	7
--	---

1. Mots de bienvenue

Luis Arocha.....	10
------------------	----

Cardinal Manuel Clemente.....	11
-------------------------------	----

Monseigneur José Ornelas Carvalho.....	13
--	----

María Rosa Tapia	14
------------------------	----

Isabel Capeloa Gil	17
--------------------------	----

QUI SOMMES-NOUS?

Uniservitate

Uniservitate est un programme mondial visant à promouvoir l'apprentissage et le service solidaires (AYSS) dans les établissements catholiques de l'enseignement supérieur (ICES). Il s'agit d'une initiative de Porticus et bénéficie de la coordination générale du Centre Latino-américain d'Apprentissage et Service Solidaire (CLAYSS).

Son objectif est de générer un changement systémique à travers l'institutionnalisation de l'AYSS comme un outil permettant aux établissements de l'enseignement supérieur de remplir leur mission d'offrir une éducation complète aux nouvelles générations et de les impliquer dans un engagement actif face aux problèmes de notre temps.

Porticus

Porticus coordonne et développe les efforts philanthropiques de la famille Brenninkmeijer, dont l'engagement social remonte à 1841, lorsque Clemens et August Brenninkmeijer ont fondé l'entreprise C&A, inaugurant ainsi une tradition de faire le bien à travers leurs entreprises.

Plusieurs entreprises, fondations caritatives et programmes philanthropiques ont rejoint Porticus et se sont développés grâce à de nombreuses initiatives familiales.

Depuis sa création en 1995, Porticus est devenue l'une des institutions les plus engagées à relever les défis de notre temps, à améliorer la vie de ceux qui en ont le plus besoin et à créer un avenir durable où fleurissent la justice et la dignité humaine.

Porticus a deux objectifs qui guident sa façon de travailler : écouter et apprendre des personnes qu'il cherche à aider, et agir sur la base de preuves qui montrent ce qui fonctionne.

CLAYSS

Le Centre Latino-américain d'Apprentissage et de Service solidaire - CLAYSS - est une organisation leader en matière d'apprentissage-service en Amérique latine et une référence dans le monde entier. Son objectif est de promouvoir le développement de l'ap-

prentissage-service dans l'éducation formelle et non formelle, et de fournir des conseils aux décideurs politiques, aux dirigeants des ONG, aux communautés, aux éducateurs et aux étudiants.

Collection UNISERVITATE

La Collection UNISERVITATE est un projet éditorial de CLAYSS (Centre Latino-américain d'Apprentissage et Service solidaire) en coordination avec Porticus.

Elle s'adresse aux enseignants et aux autorités de l'Éducation Supérieure Catholique ; d'autres institutions éducatives, des spécialistes de l'apprentissage-service solidaire, des références du monde ecclésial, ainsi que du grand public intéressé par l'éducation et le changement social.

Avec la contribution et la collaboration d'éminents universitaires et spécialistes internationaux, son objectif est d'offrir des contributions de différentes régions et de partager des perspectives multiculturelles sur des sujets d'intérêt, liés à la spiritualité et à la pédagogie de l'Apprentissage et du Service dans le monde.

Chaque livre numérique est publié en anglais, espagnol et français et peut être téléchargé gratuitement sur le site Internet : www.uniservitate.org

CET OUVRAGE

Cette publication, coordonnée par María Rosa Tapia et Andrés Peregalli, réunit les comptes-rendus du II Symposium Global *Uniservitate*, qui s'est tenu le 28 et le 29 octobre 2021.

Les textes suivent l'ordre des exposés réalisés lors des deux journées, et ont été au minimum édités afin de faciliter leur lecture. Au pied de quelques exposés, on trouvera un lien aux présentations utilisées dans chaque cas. De même, à la fin de chaque panel a été inclus un hypertexte permettant d'accéder à l'enregistrement sur vidéo. Tout le matériel correspondant au Symposium (y compris des résumés, des travaux complets et des posters) se trouve sur le site web du Programme *Uniservitate* (<https://www.uniservitate.org/es/ii-global-symposium-uniservitate/>) et il est disponible en espagnol, en anglais et en français sur la chaîne de YouTube CLAYSS Digital: <https://www.youtube.com/@UNISERVITATE/playlists>

INTRODUCTION

Pendant le 28 et le 29 octobre 2021, a été réalisé, de manière virtuelle, tenant compte de la pandémie du Covid-19, le II Symposium Global du Programme *Uniservitate* sous la devise: *Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice*. Cet événement a été co-organisé par CLAYSS et l'Université Catholique Portugaise (Université membre du programme).

Cet événement a eu ces objectifs:

- ▶ Poursuivre le cycle de symposiums du programme *Uniservitate*, en tant qu'espace multiculturel, global et pluriel autour des apports de l'apprentissage-service dans l'éducation intégrale.
- ▶ Réfléchir et faire des recherches sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure catholique.
- ▶ Partager des expériences et des processus d'institutionnalisation de l'apprentissage-service dans des institutions de l'éducation supérieure.
- ▶ Faciliter l'échange entre spécialistes, autorités, enseignants et étudiants des institutions de l'éducation supérieure de différents contextes culturels à niveau mondial, autour de l'engagement social universitaire et de l'apprentissage-service.

Le II Symposium Global a été une occasion pour partager des expériences, faire des recherches, réfléchir et débattre sur la pédagogie de l'apprentissage-service, sa dimension spirituelle et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure. Des chercheurs, des autorités, des enseignants et des étudiants se sont réunis dans le but de travailler ensemble pour un même objectif: encourager une éducation intégrale d'accord aux défis de notre temps.

L'activité a compté avec la bénédiction de Sa Sainteté, le Pape François et la salutation d'Antonio Guterres (Secrétaire Général des Nations Unies) qui ont remarqué l'importance du fait que l'éducation supérieure en général, et les universités catholiques en particulier, aident au développement durable au moyen de l'engagement avec la résolution des problématiques sociales.

Le Pape François, à travers le Secrétaire de l'État, a encouragé *Uniservitate* à renforcer son identité et sa mission avec des projets «en sortie», qui ne restent que purement dans le côté académique, mais qu'ils forment la tête, le cœur et les mains de ses diplômés dans

la solidarité et la fraternité. Enfin il nous a exhortés, dans ce dur moment de pandémie, à renforcer la culture du dialogue, afin de pouvoir donner une réponse aux désirs profonds de la société, tout en écrasant l'individualisme et le sectarisme.

Antonio Guterres a remarqué le rôle central que peuvent jouer les universités dans la transformation et le progrès des sociétés; il a signalé que l'engagement et la contribution des universités sont essentiels et que l'on ne peut pas s'en passer étant donné que le monde dans lequel nous vivons doit faire face à des menaces énormes. Dans un contexte de divisions aiguës et d'une multiplicité de crises, il faut absolument sauver les différences, réduire la souffrance humaine, rétablir la confiance et inspirer l'espoir. Devant ces défis, l'éducation de qualité s'y retrouve au centre et les universités, tout spécialement, sont appelées à jouer un rôle significatif dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'Agenda 2030.

Le Symposium, qui a réunit plus de 1000 inscrits de 45 pays de tout le monde, a été transmis en espagnol, anglais, français et portugais et a abordé trois sujets en particulier: *apprentissage-service en tant que chemin pour une spiritualité transformatrice*, *apprentissage-service en tant qu'opportunité pour une éducation intégrale*, *apprentissage-service et processus d'institutionnalisation*. Ces comptes-rendus complètent les présentations réalisées dans la table d'ouverture, la conférence inaugurale, les panels sur la spiritualité et l'institutionnalisation, et la table de conclusions. Dans ces exposés auxquels ont participé 30 référents de l'apprentissage-service à niveau global, sont exprimées des perspectives et des réflexions qui mettent en évidence un traitement multiculturel et polyédrique, qui témoignent de la potentialité de l'apprentissage-service afin d'encourager des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

Cette publication inclut aussi les 116 résumés et les travaux complets admis, correspondant à 257 auteurs de 5 continents, 24 pays et 57 institutions, et qui traitent les trois axes thématiques abordés dans le symposium. Le processus d'évaluation des résumés présentés a été réalisé au moyen de la révision de *paires en double aveugle* menée par un Comité Scientifique de 40 membres (référents mondiaux de l'apprentissage-service, référents des nœuds du programme *Uniservitate* et des membres du conseil académique du programme). Après l'évaluation des résumés présentés, on a déterminé leur réussite ou non, selon une grille d'évaluation prédéterminée et ils ont été acceptés seulement s'ils comptaient avec l'accord des deux ou d'un troisième examinateur. Les commentaires de révision ont été envoyés aux auteurs afin qu'ils puissent améliorer leur présentation, aussi bien dans la Table Ronde de présentation que dans les travaux du Symposium dans le dessein des *posters* et dans la version finale écrite (tous incorporés aussi dans ces comptes-rendus). Ainsi, a-t-on essayé de trouver la solidité et la qualité dans les processus d'évaluation

et de rétroalimentation, de même que le soutien cherchant à améliorer la production du texte écrit. Dans ce processus, nous avons tous appris et nous avons contribué au développement du champ théorique et pratique de l'apprentissage-service en général et de l'éducation supérieure catholique en particulier.

Nous encourageons les lecteurs à jouir du contenu de ces comptes-rendus, à les utiliser et à les diffuser, de même que de la collection *Uniservitate* en général, afin de continuer à renforcer et à mettre en place une éducation intégrale réussie capable d'offrir des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

María Rosa Tapia - Andrés Peregalli

*Coordinateurs des Comptes-rendus
du IIème Symposium Global.*

*Coordinatrice et Vicecoordonateur
du Programme Uniservitate*

1. MOTS DE BIENVENUE



Luis Arocha

Master en Éducation, licencié en Psychologie. Spécialiste en Leadership gestion et innovation éducative. Spécialiste en Logothérapie, Éducation affective-sexuelle et Éducation émotionnelle.

Il travaille comme Coordinateur de Nœuds régionaux du Programme Uniservitate (CLAYSS/Porticus). Il est directeur général de la Fondation Gupo Educativo María de Guadalupe (Buenos Aires, Argentine). Il est aussi professeur dans les Professorats de l'Éducation initiale et Primaire dans le Département de l'Éducation de l'Université Catholique Argentine.

Soyez les bienvenues et les bienvenus au IIème Symposium Global d'Uniservitate!

Un programme à l'initiative de Porticus, coordonné par le Centre Latinoaméricain d'Apprentissage et Service Solidaire (CLAYSS), qui organise ce événement avec l'Université Catholique Portugaise. Nos frères portugais, alors, seront -d'une certaine manière- les amphitryons, ceux qui nous accueillent et nous donnent la bienvenue pour cet événement.

Ce symposium a été organisé en collaboration avec la Fédération Internationale d'Universités Catholiques (FIUC) et en adhésion au Pacte Éducatif Global. Il réunira plus de mille inscrits de quarante-cinq pays et des cinq continents. Que nous soyons à Buenos Aires, à Nairobi, à Manila, à Madrid, à Boston ou à la ville de Wau, du Soudan du Sud (des villes où nous comptons avec des inscrits pour cet événement), nous pourrons en jouir et partager deux journées de réflexion sur la contribution pédagogique spécifique de l'apprentissage-service dans l'éducation supérieure catholique, tel que nous le demande le Pape, sous la devise «apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice», en faveur de réussir une éducation plus intégrale qui unifie «tête, cœur et mains».

Il y a plusieurs mois, on a invité à présenter des *papers* et l'on a reçu plus de cent articles basés sur les trois axes thématiques, qui seront présentés dans des tables rondes et dans des *posters* dans notre galerie virtuelle interactive pendant le symposium.

Comme vous pourrez le voir sur le programme du symposium sur le web (www.uniservitate.org), nous aurons des panels avec des orateurs renommés de tout le monde car nous voulons qu'il s'agisse d'une vraie célébration de notre enthousiasme du pouvoir transformateur de l'édu-

cation à niveau global. C'est pour cela que ce symposium est en train d'être traduit à l'espagnol, l'anglais, le français et le portugais sur les chaînes que vous allez trouver dans la description de cette transmission. Vous pouvez participer à travers le chat de YouTube, et toutes les vidéos des panels et des tables rondes seront téléchargés sur nos chaînes.

Pour l'ouverture de ce symposium, nous comptons avec un panel vraiment spécial. J'aimerais commencer en remerciant la participation du cardinal Manuel Clemente, patriarche de Lisbonne, Portugal. Je voudrais aussi remercier la présence de Monseigneur José Ornelas Carvalho, évêque de Setúbal, président de la Conférence Épiscopale du Portugal. Nous allons compter avec la présence de María Rosa Tapia, coordinatrice du programme *Uniservitate* et de la rectrice de l'Université Catholique Portugaise, docteur Isabel Capeloa Gil.

Pour commencer le panel d'ouverture, nous écouterons quelques mots du cardinal Manuel Clemente, patriarche de Lisbonne.



Cardinal Manuel Clemente

Grand Chancelier de l'Université Catholique Portugaise et Chancelier Patriarche de Lisbonne, Portugal

Il est né à Torres Vedras, et le baccalauréat fini, il a étudié à la Faculté de Lettres de Lisbonne, où il a obtenu sa licence en Histoire. Puis, il est entré au Séminaire Majeur d'Olivais en 1973 et, en 1979, il a fait sa licence en Théologie à l'Université Catholique Portugaise où il a obtenu le doctorat en Théologie Historique, en 1992.

Il a été ordonné prêtre le 29 juin 1979. Il a été membre de l'Équipe de Formation du Séminaire Majeur d'Olivais, où il a été Vice-recteur de 1989 à 1997, et Recteur de 1997 à 2005. En 1999, il a été reçu la nomination épiscopale d'auxiliaire du Patriarcat de Lisbonne, avec le titre de Pinhel et, en 2000, l'ordination épiscopale. Il a été nommé évêque d'Oporto en 2007 et, en 2013, il assume le poste de 17ème Patriarche de Lisbonne. Il est ordonné Cardinal Prêtre de la Sainte Église Romaine par le Pape François, en 2015, avec le titre de Saint Antoine des Portugais dans le Champ de Mars.

Il est auteur de livres et d'études sur des sujets d'Histoire, de Théologie et de Pastorale, publiés dans des maisons d'édition et dans des revues spécialisées, et il a déjà reçu plusieurs distinctions et prix.

Permettez-moi de vous donner la bienvenue à cette équipe si distinguée: ceux qui participent à ce II^{ème} Symposium Global d'*Uniservitate*, «Apprentissage-service, éducation intégrale, spiritualité transformatrice». Ce concept s'avère très opportun car nous avons besoin d'un enseignement, d'un groupe d'enseignants, lié étroitement à la société et à ses besoins, aussi bien au niveau national qu'au niveau international. Nous devons apprendre davantage et apprendre mieux à la lumière de la nature complexe, ainsi que nous devons étudier les sujets liés aux universités de ces jours: du climat jusqu'aux réfugiés, l'emploi des jeunes, la garantie des droits fondamentaux, les organisations internationales en vue du bénéfice de toutes les nations, tout spécialement de celles qui font face à plus de difficultés.

Tout cela exige apprentissage et recherche et une forte mise en œuvre. En plus, un plus grand lien entre les professeurs, l'apprentissage et la société, entre ce que quelques uns étudient, apprennent, et ce que les autres demandent, quant aux nécessités concrètes. C'est-

Nous avons besoin du fait que «l'étude» devienne surtout un «service». Alors, étudier veut dire apprendre et cela doit servir aux actions pratiques avec l'intention permanente et concrètement exprimée par ceux qui apprennent. Il ne s'agit pas seulement d'apprendre pour servir mais aussi d'apprendre en servant.

à-dire, nous avons besoin du fait que «l'étude» devienne surtout un «service» Alors, étudier veut dire apprendre et cela doit servir aux actions pratiques avec l'intention permanente et concrètement exprimée par ceux qui apprennent. Il ne s'agit pas seulement d'apprendre pour servir mais aussi d'apprendre en servant.

Alors, la science aidera à résoudre la question de la possibilité d'emploi des étudiants, justement parce que les universités sont nées pour servir aux sociétés dans la santé, le droit, les humanités, et aussi dans des questions de spiritualité.

Ceux qui sont diplômés dans les universités, sont autonomisés publiquement pour servir et travailler pour le bénéfice de tous. Aujourd'hui, il est essentiel de reprendre cette position et de l'adapter au présent et à l'avenir. Je vous souhaite donc le meilleur pour ce symposium et le meilleur pour vous.



Monseigneur José Ornelas Carvalho

Évêque de Setúbal et Président de la Conférence Épiscopale du Portugal.

Depuis 2020, il est président la la Conférence Épiscopale Portugaise et évêque de Setúbal. En 2015, il a été nommé, par le Pape François, évêque de la diocèse de Setúbal.

Il est né dans l'île de Madeira et, dans le désir d'être missionnaire, il a demandé d'entrer au Lycée Missionnaire de la Cpngrégation Des Prêtres du Cœur de Jésus (Dehoniens) à Funchal, et puis il a poursuivi ses études à l'Institut Missionnaire de Coimba. Il a obtenu une licence en Théologie à l'Université Catholique du

Portugal Il s'est spécialisé en Sciences Bibliques à Rome et à Jérusalem, et a fini une Licence caninique dans le Pontifical Institut Biblique de Rome. Il a été ordonné prêtre le 9 août 1981.

Il a préparé son doctorat à Rome et en Allemagne (1992-1996) et il l'a eu en Théologie Biblique à l'Université Catholique du Portugal en 1997, où il a repris son activité enseignante jusqu'en 2003.

Dans sa Congrégation, il a été formateur dans le Séminaire d'Alfragide, parallèlement à son activité enseignante, et il a eu d'autres postes dans la Province Portugaise des Dehoniens dont il a été Supérieur Provincial depuis le 1er juillet 2000. Dans le Chapitre Général de la Congrégation, il a été élu Supérieur Général des Dehoniens, poste qu'il a occupé de 2003 jusqu'en 2015.

C'est un grand plaisir pour moi, en plus d'un honneur, de prêter ma voix pour ce message qui nous vient du Pape François. Et de vous recevoir chez nous, notre université, où je me suis formé et où j'ai fait mon expérience comme enseignant et qui reste une grande inspiration pour ma vie. J'éprouve aussi un grand plaisir de participer de cette manière à cette conférence, à ce symposium, étant donné le rôle des universités dans le monde actuel, dans le dialogue culturel pour l'avenir qui se montre complexe et qui a donc besoin d'information. Mais il a aussi besoin d'un dialogue avec la société et cela surgit, à son tour, du message du pape que je vais lire.

Je ne vais pas me servir de l'érudit Cervantes ni du très beau ton argentin du Pape François. Je vais conserver l'ibérique «portuñol» qui devient, aussi, international, pas seulement en Ibérie mais aussi dans tellement d'endroits du monde, tout spécialement en Amérique du Sud. Et je passe maintenant à lire le message du Pape:

Sa Sainteté François salue cordialement les organisateurs et les participants du II Symposium Global, avec le nom de «Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice» promu par le réseau académique *Uniservitate*, et les encourage à continuer à travailler pour que les institutions catholiques éducatives renforcent leur identité

Et les encourage à continuer à travailler pour que les institutions catholiques éducatives renforcent leur identité et leur mission, avec des projets en sortie qui ne restent pas dans le champ purement académique, mais qu'ils forment «tête, cœur et mains» de leurs diplômés quant à la solidarité et la fraternité.

lement dur de pandémie, à promouvoir les liens et la collaboration entre les différentes institutions, en créant une culture du dialogue capable de donner des réponses aux désirs profonds de notre société, tout en écrasant l'individualisme, le sectarisme et le refus qui la tourmentent.

Avec ces sentiments, le Pontife Suprême donne la Bénédiction Apostolique implorée, en tant que preuve de nombreux biens célestes.

Vatican, le 12 juillet 2021, Cardinal Pietro Parolin, secrétaire de l'État.¹



María Rosa Tapia

Coordinatrice de l'Éducation Supérieure à CLAYSS et du Programme Uniservitate. Elle est Licenciée en Éducation, dessinatrice d'Instruction en Technologie Éducative (San Diego State University), spécialiste et master en Technologie Éducative par l'Université de Buenos Aires (UBA). Membre de CLAYSS depuis sa création, en 2002. Elle a été Coordinatrice de Programme de Volontariat Juvenil pour les Amériques «PaSo Joven», du Secteur d'Éducation à Distance et du Programme d'Appui aux Écoles Solidaires. Elle a dicté des cours, des ateliers et des webinars d'apprentissage-service pour des institutions éducatives et OSC des cinq continents. Elle est responsable

de la formation enseignante en Pratiques Sociales Éducatives au Secrétariat des Affaires Académiques de l'UBA et professeure d'Apprentissage et Technologie à l'Université «Raúl Scalabrini Ortiz», de San Isidro.

Soyez les bienvenus! Merci beaucoup de nous accompagner dans ce II^{ème} Symposium Global d'Uniservitate. Nous sommes très heureux et très reconnaissants pour les plus de mille personnes de quarante-cinq pays qui se sont inscrites pour y participer, et pour les 257 personnes

¹ https://www.uniservitate.org/recursos/II_Simposio/Mensaje%20Francisco%20-%20En%20APERTURA.pdf

qui ont envoyé 116 papers. Et surtout pour les messages reçus. Du cardinal Mario Poli, qui nous a envoyé sa bénédiction, avec un chapitre précieux pour notre livre de la collection *Uniservitate*. Et pour les messages que nous venons d'écouter du cardinal Manuel Clemente, de Monseigneur José Ornelas Carvalho et -surtout- pour le message de sa Sainteté, le Pape François, ainsi que pour celui que nous avons reçu du secrétaire général des Nations Unies, Antonio Guterres.

Ils nous encouragent tous à poursuivre notre travail en faveur de l'éducation pour la solidarité et la fraternité.

Tous ceux qui faisons partie d'*Uniservitate*, nous éprouvons une joie immense de pouvoir rendre réelle la culture du travail, réunis dans cet espace multiculturel pour pouvoir construire un endroit où partager des expériences, faire des recherches, réfléchir et débattre sur la pédagogie de l'apprentissage-service, sa dimension spirituelle et sa contribution à l'identité et à la mission des institutions de l'éducation supérieure. Le but d'*Uniservitate* est celui de générer un changement systémique à travers l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire, en tant qu'outil pour que les institutions éducatives de l'enseignement supérieur puissent -vraiment- accomplir leur mission d'offrir une éducation intégrale aux nouvelles générations, de les impliquer à un engagement actif, à des problèmes de notre temps.

Uniservitate est une initiative de Porticus et compte avec la coordination générale de CLAYSS.

Pour le développement du programme Uniservitate nous prétendons avancer sur trois lignes d'action: faire de recherches et réfléchir sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service à travers des espaces tels que ce symposium, conformer un réseau global de nœuds régionaux d'institutions éducatives amies de l'éducation supérieure et des réseaux qui les réunissent, et soutenir des institutions éducatives du niveau supérieur pour l'institutionnalisation de l'apprentissage-service.

Depuis CLAYSS, depuis le sud global, et sous la devise «Apprendre sert et servir enseigne», nous encourageons progressivement le développement de l'apprentissage-service solidaire, aussi bien dans l'éducation formelle que dans l'éducation non-formelle, depuis presque 20 ans. Pendant cette période, nous offrons des conseils et de la formation à des créateurs de politiques, à des leaders d'ONG, à des éducateurs et à des étudiants, en cherchant

ensembles des réponses aux désirs profonds de notre société.

Pour le développement du *programme Uniservitate* nous prétendons avancer sur trois lignes d'action: **faire de recherches** et **réfléchir** sur la dimension spirituelle de l'apprentissage-service à travers des espaces tels que ce symposium, **conformer un réseau global de nœuds régionaux** d'institutions éducatives amies de l'éducation supérieure et des réseaux qui les réunissent, et **soutenir des institutions éducatives du niveau supérieur** pour l'institutionnalisation de l'apprentissage-service.

Ces deux premières années du programme, nous avons réussi à donner les pas que nous voulons aujourd'hui partager avec vous à travers cette synthèse du chemin parcouru. Nous verrons tout de suite une courte vidéo:²



Après avoir vu cela, il ne me reste que profiter de l'occasion pour remercier chacune des institutions et chacune des personnes qui font possible qu'*Uniservitate* soit aujourd'hui une communauté globale, multiculturelle, fraternelle et -surtout- résiliente. Nous voulons également remercier Richard Brosse, *portfolio manager* de Vital Catholic Thought, pour sa mission et sa confiance; de même que la précieuse collaboration de l'Université Catholique Portugaise pour l'organisation de ce II^{ème} Symposium; particulièrement à travers Mme la Rectrice Isabel Capelo Gil et Rita Paiva e Pona avec qui nous avons réussi à conformer une grande équipe de travail fraternel. Nous remercions aussi la collaboration de la Fédération Internationale d'Universités Catholiques (FIUC) avec laquelle nous réalisons ce symposium, en adhésion au Pacte Éducatif Global.

Encore une fois, merci de nous accompagner. Nous espérons que ces jours nous trouveront unis, fraternellement, afin de renforcer notre mission d'éduquer chaque personne dans son intégralité: tête, mains, cœur et âme.

² <https://www.youtube.com/watch?v=8pJm3ScBug>



Isabel Capelo Gil

Présidente de la Fédération Internationale d'Universités catholiques (FIUC) et rectrice de l'Université Catholique du Portugal (UCP), où elle a occupé avant le poste de vice-rectrice de Recherche et Internalisation (2012-2016) et elle a été doyenne de l'École de Sciences Humaines (2005-2012). Elle a obtenu un doctorat en Études Germaniques de cette université, où elle est également professeure d'Études Culturelles dans l'École de Sciences Humaines. Elle est en plus, membre honorifique de l'IGRS, École d'Études Avancées (Université de Londres) et a un poste de professeure invitée à l'Université de San José (Macao).

Votre excellence, monseigneur José Ornelas, président de la Conférence Épiscopale; monsieur le Cardinal; chers María Rosa, María Nieves Et Richard Brosse; tous les amis qui ont contribué à l'organisation de ce colloque; et tous ceux qui y vont participer pendant ces trois jours, pour célébrer l'apprentissage-service.

Dans un monde provocateur comme celui où nous vivons, l'éducation est essentielle pour pouvoir construire un avenir durable et résilient; surtout afin de pouvoir convoquer, pour un projet de transformation et l'élévation, les protagonistes pour le monde à venir: les jeunes.

Chers amis et amies, c'est un vrai plaisir pour l'Université Catholique Portugaise d'organiser, avec la collaboration de CLAYSS, ce IIème Symposium Global d'Uniservitate, dont la devise est «Apprentissage-service, éducation intégrale et spiritualité transformatrice». Dans un

monde provocateur comme celui où nous vivons, l'éducation est essentielle pour pouvoir construire un avenir durable et résilient; surtout afin de pouvoir convoquer, pour un projet de transformation et l'élévation, les protagonistes pour le monde à venir: les jeunes.

À un moment d'explosion de protagonistes nouveaux et contradictoires, cet appel implique réclamer le droit à faire les choses de manière différente: cela veut dire trouver une proposition de valeur qui ne surgit pas de réagir à des *trends* ou à des besoins conjoncturels, mais de prévoir les grands changements sociaux qui ne laissent personne de côté. Une éducation qui puisse former les protagonistes de l'avenir doit aussi encourager à prendre des risques, car éduquer et apprendre, est inexorablement, un risque, tel que le dit le Pape François.

Pour devenir protagoniste, il faut échoeur, revenir en arrière et recommencer. Être protagoniste ne signifie pas, uniquement réclamer ou jouer le rôle principal. Si nous analysons l'origine du mot, le préfixe *protos* signifie «premier», et *agonistes*, formé à partir de *agon*, signifie «lutte, combat». Nous voyons alors que -entre protagoniste et lutteur- c'est le lutteur celui qui fait d'abord le combat, celui qui ose mener l'action. Le protagoniste sera celui qui va mobiliser, celui qui va ouvrir le chemin de manière résiliente, combative et innovatrice.

Chers amis, en vue d'une convocation pour offrir une éducation de qualité au service du bien commun, l'apprentissage-service est un abord qui répond à l'appel que le Pape François, en audience avec le Corps diplomatique, accrédité au Saint Siège, en janvier dernier, a exprimé. Je cite «Une vision éducative capable de comprendre une vaste gamme d'expériences de vie et de processus d'apprentissage, afin de permettre que les jeunes, de manière individuelle ou collective, développent leurs personnalités. L'éducation n'est pas limitée aux salles de classe de l'école ou de l'université; elle est assurée principalement pour fortifier et renforcer le droit primaire des familles à éduquer leurs enfants, et le droit de l'Église et des communautés à appuyer et assister les familles dans l'éducation des enfants» (Audience avec le Corps Diplomatique du Saint Siège pour l'échange de salutations de la Nouvelle Année, le 9 janvier 2020).

L'éducation –qui est menée en dehors du champ académique, qui plonge dans la réalité sociale complexe de différentes communautés– est un défi que les institutions catholiques doivent embrasser si elles veulent respecter le mandat d'une pratique centrée sur le développement de la personne et réagir réellement et travailler afin de résoudre les problèmes complexes de nos temps.

Suivant les demandes du Pape François pour une Église qui se montre de front, l'éducation supérieure catholique doit accomplir sa mission d'être frontale, en agissant de manière collaborative afin d'améliorer le progrès de la connaissance pour le bien commun, offrir une haute qualité d'enseignement articulé avec les nécessités de la société; elle doit chercher à transformer le potentiel des étudiants en professionnels astucieux, créatifs et éthiques.

Ici, à l'Université Catholique Portugaise, nous sommes engagés à une transformation du programme d'études, développée avec l'appui de Porticus, afin de mettre en œuvre l'apprentissage-service dans toute l'université. Le projet CApS -qui appartient à l'université catholique et à l'apprentissage-service: innovation et responsabilité sociale- vise à institutionnaliser la méthodologie de l'apprentissage-service, apprécier la participation active des étudiants à des activités communautaires dans une vaste gamme de domaines, promouvoir l'intégration du travail communautaire avec les Objectifs de Développement Durable (ODS).

L'alignement du but entre l'apprentissage-service et les ODS, adopté par les Nations Unies, est clairement exprimé dans le généreux message que le secrétaire général des Nations Unies, son excellence António Guterres, a transmis à cette réunion et que j'aurai l'honneur de vous lire. Mais avant de le faire, je veux remercier l'alliance avec CLAYSS qui a rendu possible ce symposium -tout spécialement María Nieves et María Rosa Tapia-, de même que l'appui généreux de Porticus et celui de la FIUC (International Federation of Catholic Universities- IFCU). Une mention spéciale à l'équipe de l'Université Catholique Portugaise. Je souhaite à tous les participants que celle-ci soit une occasion pour le dialogue éclairant et fructueux avec une communauté à dessein, pour promouvoir et développer une éducation de qualité dans tout le monde et autonomiser les nouveaux protagonistes en vue du bien commun.

Je lirai maintenant le message d'António Guterres, secrétaire général des Nations Unies:

Pour le symposium de l'Université Catholique Portugaise.

Je salue avec plaisir ce symposium organisé par l'Université Catholique Portugaise en alliance avec le Centre Latino-américain d'Apprentissage et service solidaire.

En tant que quelqu'un qui a commencé sa vie professionnelle dans le milieu académique, je sais -par propre expérience- le rôle central que les universités peuvent jouer dans la transformation et dans le progrès des sociétés. Nous avons besoin de leur engagement et de leurs idées.

Notre monde n'a jamais été si menacé -ou tellement divisé-. Nous faisons face à la plus grande cascade de crises de nos vies: la pandémie de covid-19, la crise climatique, des conflits, des tensions géopolitiques, une vague de méfiance et de désinformation, des menaces aux droits de l'homme, une science subissant des attaques.

Maintenant, plus que jamais, nous avons besoin de surmonter ces divisions, de réduire la souffrance humaine, de restaurer la confiance et d'inspirer l'espoir. L'éducation de qualité se trouve au centre de la réponse à ces défis. Les universités, en particulier, sont appelées à jouer un rôle central dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'agenda 2030.

Maintenant, plus que jamais, nous avons besoin de surmonter ces divisions, de réduire la souffrance humaine, de restaurer la confiance et d'inspirer l'espoir. L'éducation de qualité se trouve au centre de la réponse à ces défis. Les universités, en particulier, sont appelées à jouer un rôle central dans la recherche de solutions et dans la promotion de l'agenda 2030.

Les défis à l'échelle globale qui s'imposent à nous ne peuvent pas être surmontés de façon isolée. Ils exigent de la collaboration, de la solidarité et des alliances. Ces dernières sont donc très importantes. Elles sont établies à partir des organismes de la société civile et, surtout, du milieu universitaire pour que puissent être mis en œuvre les Objectifs de Développement Durable afin de réduire les inégalités et de promouvoir la dignité et l'espoir pour toute l'humanité. Bon succès pour ce symposium. Antonio Guterres³

3 <https://www.uniservitate.org/wp-content/uploads/2021/10/Message-of-Antonio-Guterres-II-Global-Symposium-Uniservitate-1.pdf>



En soutien au Pacte mondial pour l'éducation

Uniservitate est un programme mondial pour la promotion de l'apprentissage-service dans l'enseignement supérieur catholique. Il a pour but de susciter un changement systémique dans les institutions catholiques de l'enseignement supérieur (ICES), au moyen de l'institutionnalisation de l'apprentissage-service solidaire (AYSS) comme un outil pour réussir leur mission d'une éducation intégrale et formatrice d'agents du changement engagés envers leur communauté.

**« Nous ne changerons pas le monde
si nous ne changeons pas l'éducation »**

Pape François

6

II Symposium Global UNISERVITATE

Cette publication réunit les procès-verbaux du II Symposium Global Uniservitate, qui s'est tenu le 28 et le 29 octobre 2021, de manière virtuelle, avec la collaboration de l'Université Catholique Portugaise. Les textes suivent l'ordre des exposés faits au cours des deux journées et ont été un petit peu édités afin de faciliter leur lecture. Dans ces présentations -auxquelles ont participé 30 leaders mondiaux de l'apprentissage-service-, sont exprimées des perspectives et des réflexions qui font preuve d'une approche multiculturelle et polyédrique, devenant ainsi les témoins de la force de l'apprentissage-service servant à susciter des expériences de spiritualité transformatrice pour le changement social.

Ce livre inclut également les 116 résumés et les travaux complets acceptés, correspondant à 257 auteurs de 5 continents, 24 pays et 57 institutions, et qui parlent des trois axes thématiques traités dans le Symposium. Nous encourageons donc les lecteurs à jouir du contenu de tous ces textes, à s'en servir et à le diffuser, ainsi qu'à jouir de toute la collection Uniservitate, afin de continuer à renforcer et à concrétiser l'accomplissement d'une éducation intégrale pour un monde plus fraternel et plus solidaire.

Uniservitate est une initiative de Porticus et sa coordination générale est assurée par le Centre latino-américain d'apprentissage et service solidaire (CLAYSS).

<https://www.uniservitate.org>



CLAYSS



PORTICUS

ISBN 978-987-4487-73-5



9 789874 448773

Publié en décembre 2024
ISBN 978-987-4487-73-5

COLLECTION UNISERVITATE